



大会

Distr.
GENERAL

A/49/356
9 September 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十九届会议

临时议程* 项目37(b)

加强联合国人道主义和救灾援助、包括
特别经济援助的协调：对各国或
区域的特别经济援助

向因执行安全理事会制裁南斯拉夫联邦共和国
(塞尔维亚和黑山)的各项决议而受到
影响的国家提供经济援助

秘书长的报告

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、导言	1 - 3	3
二、背景：安全理事会采取的行动	4 - 11	3
三、查明并评价受影响国家特别经济问题的性质和范围	12 - 33	5
A. 影响分析的一般性问题	13 - 20	6
B. 国别状况的估计数	21 - 29	8
C. 对其他国家的影响	30 - 33	12

* A/49/150。

目录(续)

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
四、收集和评价关于向受影响国家提供经济援助的资料	34 - 75	13
A. 各国提供的援助	35 - 43	13
B. 联合国系统的答复	44 - 67	15
C. 区域性倡议和后续安排	68 - 75	22
五、结论	76 - 81	24

附件

一、按受影响国家开列的关于因制裁南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)而受到的经济影响的未调整官方估计数字	29
二、关于海关/边界阻塞点的短期项目	30

一、导言

1. 大会1993年12月21日第48/210号决议赞扬同南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)接壤的国家、其他多瑙河沿岸国家和所有其他国家为实施安全理事会第713(1991)号、第724(1991)号、第757(1992)号、第760(1992)号、第787(1992)号和第820(1993)号决议而采取的措施,并敦促各国继续严格遵守这些决议。同时,大会认识到迫切需要帮助有关国家解决它们因实施对南斯拉夫共和国(塞尔维亚和黑山)的制裁而遇到的特殊经济问题。

2. 大会同一决议特别支持安全理事会关于南斯拉夫问题的第724(1991)号决议所设委员会针对安全理事会收到的面临《联合国宪章》第50条所述特殊经济问题的一些国家提出的援助请求而提出的建议,其中,除其他外,委员会:(a) 呼吁所有国家紧急向受影响的国家提供急需的技术、财政和物资援助,以便减轻这些国家因按照安全理事会第757(1992)号、第787(1992)号和第820(1993)号决议对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)实施制裁而在经济上受到的不良影响;(b) 请联合国系统主管机关和专门机构,包括国际金融机构和区域开发银行,考虑如何用它们的援助方案和设施帮助受影响的国家。

3. 大会同一决议还请秘书长定期收集有关国家和联合国系统有关机关和机构为减轻受影响国家的特殊经济问题所采取行动的情况,并向安全理事会报告这些情况,并就本决议的执行情况向大会第四十九届会议提出报告。本报告是按照该项请求编制的。

二、背景:安全理事会采取的行动

4. 在题为“向因执行安全理事会制裁南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的各项决议而受到影响的国家提供经济援助”的议程项目169下已向大会第四十八届会议提交秘书长根据安全理事会主席关于各国由于按照《联合国宪章》第七章实

施的制裁而产生的特殊经济问题的说明(S/25036)编制的综合报告(A/48/573-S/26705)。该报告论述《联合国宪章》第五十条的适用问题(见第39-46段)。为参考本报告,已在下文增订有关的背景资料。

5. 安全理事会1992年5月30日第757(1992)号、1992年11月16日第787(1992)号和1993年4月17日第820(1993)号决议根据《联合国宪章》第七章采取行动,对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)实施全面制裁。¹安全理事会第757(1992)号决议回顾根据《宪章》第五十条,任何国家因采取防止或强制执行措施而遭遇特殊经济问题时,有权与安全理事会会商。

6. 因此,八个国家:阿尔巴尼亚、保加利亚、匈牙利、罗马尼亚、斯洛伐克、前南斯拉夫的马其顿共和国、乌干达和乌克兰根据《宪章》第五十条要求与安全理事会会商。这些国家在给安理会的信中提供资料说明因执行安理会有关南斯拉夫问题的各项决议中所载措施而遇到的特殊经济问题;它们并申请国际援助,以解决这些问题。下文第三节论述与制裁有关的影响的问题和估计。

7. 1993年4月,安全理事会响应提供援助的要求而开始进行会商过程。在此过程中,安理会1993年6月18日第843(1993)号决议确认安全理事会第724(1991)号决议所设委员会被赋予审查根据《联合国宪章》第五十条的规定所提援助要求的任务;欣见委员会设立工作组,并请委员会在完成对每一项要求的审查时,向安全理事会主席建议采取适当行动。

8. 1993年下半年,委员会举行一系列会议,无异议通过工作组提出的关于保加利亚、匈牙利、罗马尼亚、乌干达和乌克兰(S/26040)、阿尔巴尼亚(S/26040/Add.1)、斯洛伐克和前南斯拉夫的马其顿共和国(S/26040/Add.2)的决定草案,作为提交安全理事会主席的建议,委员会因此完成了对向它提出的各项要求的审查。委员会还决定,在申请国的同意下,在有关建议中附上解释性备忘录和对申请有帮助的任何其他解释性资料。

9. 委员会在每项建议中确认迫切需要协助受影响国家应付其由于切断同南斯

拉夫联邦共和国的经济关系而产生的特殊经济问题,特别是该国蒙受的商业和财政损失;呼吁所有国家在紧急基础上立即给有关国家提供技术、财政和物质援助,以便减轻其经济由于实施对南斯拉夫联邦共和国的制裁而蒙受不利的影响,邀请联合国系统各主管机关和专门机构,包括国际财政机构和区域开发银行,考虑它们的援助方案和实施如何对有关国家也许有帮助,以便减轻其由于实施制裁而产生的特殊经济问题;并请秘书长定期从各国和联合国系统各有关机关和机构收集关于它们为减轻受影响国家的特殊经济困难而采取的行动,并向安全理事会提出报告。

10. 在安全理事会所有成员的同意下,安全理事会主席在1993年7月6日、8月9日和12月20日的信(S/26056、S/26282和S/26905)中将上述建议中通知秘书长,并请他视情况需要实施建议所载的行动。因此,秘书长分别与1993年7月21日、9月13日和1994年1月13日正式致函给各国外交部长和联合国系统各主管机关和专门机构,包括国际金融机构和区域开发银行的行政首长,表示他大力支持委员会关于后续行动的各项建议。秘书长在这些信函中也要求各国和各有关组织在定期基础上向他提供有关资料,说明他们为减轻受影响国家的特殊经济困难而采取的行动。

11. 到1994年8月1日为止,秘书长已收到来自有关19个国家和23个国际组织的答复。安全理事会成员已收到这些来文的副本,并已转交安全理事会第724(1991)号决议所设委员会,并其后交由其关于第五十条适用问题工作组审议。工作组在其1993年11月30日和1994年7月22日的会议上,审议了向秘书长提供的资料。经过审查后,工作组注意到迄今收到的来文,并决定继续处理此事。下文第四节摘列向秘书长提交的资料。

三、查明和评价受影响国家特别 经济问题的性质和范围

12. 尽管过去和现在发生了几次适用《联合国宪章》第五十条的情况(涉及对南罗得西亚、伊拉克、南斯拉夫和阿拉伯利比亚民众国的制裁),但目前仍无国际公

认的统一方法来查明和评价非受制裁国家由于强制性经济制裁所遇特殊经济问题的性质和范围。最近,两份联合国出版物:秘书长关于《联合国宪章》第五十条的综合报告(A/48/573-S/26705,第70-86段)和《1994年世界经济和社会概览》也曾论述方法问题。同时,如下文四节所述,这件事项已成为国际货币基金组织(货币基金组织)和联合国开发计划署(开发计划署)正在进行的评价工作的一部分。但是,迄今还没有关于影响评价方式的政府间和机构间的实质性讨论。因此,受影响国家和供资机构自行进行数量评价,并往往采用不同的标准和准则。结果,受影响国家和捐助者对援助活动持不同的看法。

A. 影响分析的一般性问题

13. 一般而言,邻国和该区其他国家所蒙受的经济困难的性质已概述于1993年10月18日阿尔巴尼亚、保加利亚、克罗地亚、捷克共和国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、斯洛伐克、前南斯拉夫的马其顿共和国和乌克兰常驻联合国代表给秘书长的信(A/48/239)中。在该信所附的解释性备忘录中,这些国家的常驻代表特别指出,由于下列的种种因素,实行这种全面而严格的经济和贸易制裁已经给这些国家造成特别的负担:(a) 在东欧及东南欧与欧洲大陆其他地区的现有运输基础设施及交通联系中,受制裁的地区具有特别关键的地理意义;(b) 大多数的上述国家目前仍处于政治、经济和社会形态向民主化和市场经济转型的重要时期,岌岌可危的经济局势由于执行制裁遭受重大经济损失而受到严重影响;(c) 要对严格执行制裁实行和维持严密监测和管制的行政体制需要大量直接的财政费用。

14. 但是,现有估计数字,包括受影响国家所提出的因实施制裁而受损失和所承担费用的估计在时间的选择、复盖范围和程度方面大有差别。因此,制裁影响的实际规模,其中包括受影响国家与前南斯拉夫的经济联系程度、其贸易的商品结构、其他贸易路线的远近和成本,因受影响国家的具体情况不同而各异。但是,为了在比较统一的基础上分析和评价所受的影响,有必要确定一套一般性问题(原则或准则),

以及进行准确的影响评价,以便设计适当的国内政策,以及寻求相应的外来财政和技术援助。

15. 评价实施制裁的影响首先必须明确区分因制裁而产生的范围狭小的影响(即与受制裁国的经济关系所受的限制)和范围较广的影响(即前南斯拉夫的解体和正在发生的冲突所造成的经济破坏)。此外,许多受影响的国家正在进行有系统的改革,由于从中央规划经济向市场经济过度而产生各种困难和由政策导致的调整。在这些情况下很难分清哪些是制裁所造成的冲击,哪些是结构性改革的较广泛的影响。无论如何,在评价个别国家的情况时应当考虑到所有有关的因素。

16. 在多数邻国中,实施制裁对这些国家的对外帐户和包括产量、投资、就业和财政预算在内的种种主要为国内变数产生不良的影响。因此,这些国家在估计由于制裁而产生的损失总额时都将两种影响都列入直接损失项下。但是,按照主要国际金融机构所采用的传统方法,往往仅将对外帐户的影响视为“直接影响”,关于这方面的评价,将作为直接因取消合同和(或)中断与受制裁国家的其他经济关系而丧失的收入和引起的损失。因此,对国际收支的影响可归因于:(a) 丧失对塞尔维亚和黑山的直接出口;(b) 由于货物难以通过南斯拉夫而丧失对其他国家的出口;(c) 进口运输成本增高;(d) 由于冻结南斯拉夫联邦共和国的资产和随着停止对已执行项目或偿还其他债务的付款所引起的其他影响。

17. 另一方面,对国内变数产生的影响属于“非直接影响”一类。事实上,这是直接影响所引起的后果,例如,因受制裁的供应品短缺或成本增加而破坏生产、金融服务中断,失业、已丧失利润费或关税收入对金融产生的不利影响,以及需要增加社会救济金。所以,强调对国际收支的影响是为了避免将同一项目重新计算几次。实际上,以企业调查为根据的估计多半将出口损失和企业损失重新计算两次。

18. 此外,所有受影响国家都将因制裁所造成的第一次全面影响作为损失申报,不考虑改向出口和(或)不考虑扣除已丧失的产量和出口中的进口部分。有些受影响国家在其估计数字中将从南斯拉夫联邦共和国进口的全部价值作为损失申报,而不

是只计算从其他来源获得这些进口的所增费用。部分原因归于技术困难,例如没有进行净额计帐和(或)缺乏可靠的统计数字和基准估计数字。更重要的是,有几次,失去的某些进口难以取代,而且由于这些进口极其重要,缺乏它们使生产活动受到严重破坏。

19. 此外,南斯拉夫受制裁的一个具体特点是对“次要的副作用”往往负出很高的代价。实际上,受影响国家所申报的大部分贸易损失源自经由经南斯拉夫联邦共和国的运输中断而引起成本增加。但是,对这一种损失最难做独立评价。对于保加利亚、罗马尼亚和前南斯拉夫的马其顿共和国等国家而言,这种损失更加重要。除了运输成本增加之外,经常帐户损失反映货运收益、过境费和通信收入的减少。

20. 大体而言(见附件一),7个邻国(阿尔巴尼亚、保加利亚、匈牙利、罗马尼亚、斯洛伐克、前南斯拉夫的马其顿共和国和乌克兰)对其经济因制裁而受的全面影响、其中包括国际收支和国内变数的影响所进行的官方估计是:从国内生产总值(总产值)的1.9%(斯洛伐克)至总产值的115.4%(前南斯拉夫的马其顿共和国)不等,数额达\$187亿。对外经常帐户估计损失从出口的1.9%(斯洛伐克)至出口的52.2%(前南斯拉夫的马其顿共和国)不等。这7个国家共损失\$70亿。由于上述原因,在大多数情况下这些估计数字已被向上调整,但对南斯拉夫联邦共和国实施的制裁对其邻国及该区其他国家肯定造成非常重大的损失。

B. 国别状况的估计数

21. 有八个国家援引了《联合国宪章》第五十条的规定,就它们因执行制裁所承受的损失和开支,向安全理事会提供自行作出的估计数。这些估计数应根据上述总的考虑加以看待,以下是这些估计数的总结。

阿尔巴尼亚

22. 阿尔巴尼亚政府在其1993年6月25日的备忘录中(S/26040/Add.1,附件)特

别指出,前南斯拉夫曾是阿尔巴尼亚一个主要的贸易伙伴。实施制裁不仅关闭了阿尔巴尼亚一个重要的出口市场,而且破坏或中断了阿尔巴尼亚经济所需的基本进口物资的重要供应渠道。因此,阿尔巴尼亚当局估计每年其经济所遭受损失(直接和间接)的总数为3亿至4亿美元。直接损失(8 260万美元)包括:向南斯拉夫出口的损失(4 700万美元)、向非南斯拉夫市场出口的损失(1 020万美元)、因进口费用提高所遭受的损失(340万美元)、因从南斯拉夫进口物资中断而使国内生产遭受的损失(2000万美元)以及因改用其他运输线路所造成的更高运输费用(170万美元)。此外,阿尔巴尼亚当局也估计了因制裁和波斯尼亚—黑塞哥维那战争而减少经济活动所造成的间接损失。这些损失包括原先确定的外国投资(1.2亿美元)和其他间接(“动态”)影响(1亿至1.1亿美元)。

保加利亚

23. 保加利亚政府在其来文中(S/24963和S/25743)估计,在1992年7月至1993年4月期间,该国经济因制裁所遭受直接损失的总数为18亿美元,1993年5月至12月期间为19亿美元。该国政府在解释中特别指出,对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的制裁,实际上切断了保加利亚共和国的欧洲市场,欧洲市场对于推动保加利亚正进行的复杂经济改革进程是极为重要的(保加利亚对欧洲市场出口的60%以上是通过受到制裁规定影响的区域来进行的)。传统运输路线的中断以及必须使用交通拥挤的迂回路线,使得保加利亚对中欧和西欧的出口费用增加。出口中大部分容易腐败的物品在到达上述市场时受到额外的不利影响。从中欧和西欧进口物品费用的增加,将不可避免地加速了通货膨胀的进程,并且使得保加利亚的财政情况更趋恶化。运输和通讯的困难最后还将对保加利亚吸引外国投资产生极为不利的影晌。根据该国政府的估计,1992年7月至1993年12月期间损失总数(按重要部门计算)是:外贸为16亿美元、工业为19亿美元、运输业为1.924亿美元以及通讯业为2 200万美元。

匈牙利

24. 匈牙利所提交的来文(S/26040)载有关于因制裁,尤其是对多瑙河航行方面的限制所造成损失的估计,1992年5月至1993年6月期间,损失相当于8亿美元。该总数细分如下:(a) 贸易收入的损失达3.55亿美元;(b) 各企业所欠而无法收回的债款总额为8 000万美元(其中包括在实施制裁之前塞尔维亚各企业所欠的款项),其中大部分是南斯拉夫铁路所欠的费用和自前苏维埃社会主义共和国运输天然气所欠的过境费用;(c) 运输和过境收入的损失,包括天然气管道过境费的损失,总数估计为1.1亿美元;(d) 增加运费和减少运输收入方面的损失达1.8亿美元;以及(e) 其他方面的损失约有7 000万美元。因此,在1993年里,制裁所产生的影响估计为7.9亿美元。

罗马尼亚

25. 罗马尼亚政府在一系列来文中(S/24142及Add. 1和S/25207)提出了其关于因执行制裁所承受损失和费用的估计数。对1992年6月至12月的初步估计是,直接损失为5.5亿美元,间接损失为25亿美元。到1992年年底,罗马尼亚经济所承受的直接和间接损失及破坏估计为70亿美元。按重要经济部门细分的损失如下:(a) 工业:由于生产环节中断,商品和原料货运取消,产品滞销,因此损失达30亿美元;(b) 运输:由于航空公司班次取消和改道,铁路货运和客运的中断,以及多瑙河航运困难,因此损失达1亿美元;(c) 农业和食品工业:损失达27亿美元;(d) 旅游业:损失达6亿美元;以及(e) 未收到关税和其他部门的损失为6亿美元。加上1993年1月至5月期间的损失,1992年6月至1993年5月的订正估计数结果为90亿美元。

斯洛伐克

26. 斯洛伐克在其来文中(S/26648)详细介绍了该国因制裁所遭受经济困难的性质和程度。1992年至1993年所遭受直接和间接损失总数估计为2.46亿美元,其中大部分的损失(1.92亿美元)是记录在1992年的栏目下。造成这些损失的主要原因

是,进出口合同及其相关交易被取消(1.03亿美元)、运输的暂停或延期(5 000万美元)、出口不成而产生的呆滞资本(950万美元)和准备提供给南斯拉夫联邦共和国的已定约但未生产的货物的利润损失(2 200万美元)。如果按经济部门细分,受影响最严重的部门是:外贸(6 430万美元)、冶金业(2 320万美元)、食品生产(2 320万美元)、多瑙河上的水路运输(1 890万美元)和机械工业(1 650万美元)。上述评估是根据开发计划署所提议的“遭受损失情况计算方法”加以进行的。

前南斯拉夫马其顿共和国

27. 前南斯拉夫马其顿共和国在向安理会提出的呼吁书中(S/26040/Add.2,附件二)提出了其特殊的情况。该国面临极为困难状况的原因是:其地理位置,在原先的单一国家框架中与塞尔维亚所存在的经济、基础设施和其他方面的密切联系以及其边境上的政治和经济状况。因此,官方对1993年因制裁而造成经济损失的估计总数为23亿美元,包括18亿美元的直接损失。估计1993年损失的摘要主要包括下列项目:(a) 产出的损失-因工业和矿业产品产量及销售量的减少而引起的收入损失(9.02亿美元),以及农产品、林产品和水资源生产量和销售量减少而引起的收入损失(1.82亿美元);(b) 服务业中的费用及损失-因改变运输路线而增加的运输费用(2.08亿美元),因未能提供的运输服务而减少的收入(2.22亿美元),以及旅游业的下降(3 500万美元);(c) 贸易损失(5 800万美元);以及(d) 因社会安全网而增加的预算开支(1.13亿美元)。该国政府是根据开发计划署的计算方法进行调查而得出这些估计数,该调查涉及约170家企业,占该国外贸的80%,占其劳动力的80%。此外,还对所运输的数量和因改变路线而增加费用的问题进行一项特别调查,结果表明该国处于十分严重的运输困难状况中。

乌干达

28. 乌干达关于援助的请求(S/26040,附件四)涉及1987年乌干达政府与南斯拉

夫一家私营公司 (Energoprojekt) 之间所达成的关于在乌干达西部建造Mityana-Fort Portal公路的合同被中断一事。 在实施制裁之时,修路工程已完成一半,建至Mubende, 由于根据制裁规定无法付款,工程就停在那里。 鉴于该公路对乌干达经济至关重要,该工程的中断不仅延迟修路工程,而且可能因改变新的承包商、维修闲置的机器、咨询服务和诉讼费用等而可能增加开支。 这些开支尚未有任何估计数。

乌克兰

29. 乌克兰在若干来文中(S/25630、S/25636和S/25682)谈到了其因实施制裁而遭受的经济损失问题。 根据数量的分析,乌克兰起先在汇报中指出,仅就乌克兰多瑙河船运公司来说,因其船运活动的急剧下降,导致该公司破产,员工失业和公司中25万雇员及其10万以上的家属生计无着,到1993年年底,所造成的损失估计为3.5亿美元。 在后来的一份报告中,乌克兰经济在1992年5月至1993年5月期间所遭受直接损失的总数估计为23.5亿美元,包括22亿美元的外贸损失和运输部门的1.5亿美元的损失,主要是在多瑙河的航运中。 估计在1993年剩余时间里,还将损失15亿美元。

C. 对其他国家的影响

30. 援引《联合国宪章》第五十条规定的那一组国家,并不包括所有的邻国(或称“前线国家”)和该区域的其他受影响国家,如奥地利、波斯尼亚-黑塞哥维那本身、克罗地亚、捷克共和国、希腊、斯洛文尼亚、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦和土耳其。 然而,正如下文所示,其中一些国家已在各种场合提到它们因实施制裁而遇到的各种经济困难。

31. 奥地利代表在1993年11月16日向大会第四十八届会议的经济和财政委员会(第二委员会)所做的发言中指出,对奥地利来说,由于禁运,除其他事项外,与煤炭和生铁的传统供应者之间的贸易关系因延误而受到影响,提高了运输风险和代价;运输费用增加,交货期限无法确定或被延长,使本来已经面临竞争困难状况的制造业(如

钢铁和造纸)承受违约罚金和(或)市场的损失;对(多瑙河)的运输业造成严重破坏。然而,该代表没有提供关于奥地利损失的估计数。同时,该代表也重申奥地利对于坚决执行制裁的坚定承诺。

32. 捷克共和国外交部长于1993年10月15日在给秘书长的信中特别指出,由于执行上述制裁,捷克共和国也遭受广泛的经济损失,失去了其传统的贸易伙伴,其延着多瑙河出口相当一部分产品,尤其是冶金产品的运输出现问题,目前正在计算这些损失的程度。然而,信中没有提供任何关于损失的估计数。

33. 土耳其共和国外交部长于1993年8月17日在给秘书长的信中特别指出,根据土耳其有关当局所做的计算,自这些经济制裁从1991年开始生效之日起一直到现在,土耳其仅在整个运输部门中的财政损失就已经约达10亿美元。该信接着指出,当他们将土耳其1992年的出口数字与欧洲共同体(欧共体)和欧洲自由贸易联盟国家的1991年出口数字相比,他们发现,由于运输费用的增加,土耳其大约损失了1.88亿美元,其总的出口损失不低于4亿美元。

四、收集和评价关于向受影响国家提供经济援助的资料

34. 秘书长根据上文第10段所述安全理事会的建议,建立了关于国际社会向因对南斯拉夫联邦共和国执行制裁而受不利影响的国家提供经济援助的资料的报告程序。现将已收到有关各方对秘书长关于向受影响国家提供援助的呼吁所作出答复的主要特点概述如下。

A. 各国提供的援助

35. 截至1994年8月1日,秘书长已收到19个国家的答复,即安提瓜和巴布达、阿根廷、比利时、保加利亚、捷克共和国、丹麦、厄瓜多尔、匈牙利、意大利、列支敦士登、马拉维、马来西亚、荷兰、尼日利亚、挪威、多哥、土耳其、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国。对秘书长的信作出答复的所有国家都认识到由于对南斯

拉夫联邦共和国实行制裁受到不利影响的国家所遇到的特殊经济问题,基本上都支持安全理事会对整个国际社会提出的有关建议。然而,有些国家(意大利和瑞士)显得比较谨慎,它们建议,由于该主题涉及复杂的政治、经济和司法问题,需要进一步在多边一级开展全面辩论,以便达成经深思熟虑的协议解决办法。

36. 大多数发达国家(比利时、丹麦、列支敦士登、荷兰、挪威、瑞士和联合王国)都一般提到在双边和(或)多边两级向受影响国家提供技术援助和财政援助的现有机制以及正在继续执行的方案。若干来文特别重点说明并欢迎各国际金融机构和区域开发银行以及区域经济安排的关键作用,尤其是支持中欧和东欧经济处于过渡时期国家的安排(例如,波兰-匈牙利:援助经济调整(法尔)方案以及欧洲联盟24国集团的援助协调。来文还报告指出,已经作出更多努力在对某些进口物的普遍优惠制度下,在双边一级并通过欧洲自贸协会促进同受影响国家的贸易。然而,一些发达国家(例如比利时)提到由于国内预算拮据和对国际和平行动摊款增加等因素,它们无法设想短期内在双边一级采取进一步具体行动来援助受影响国家。

37. 若干捐款国(荷兰、挪威和瑞士)提供了关于对有关国家财政援助的具体资料。虽然所报告的大部分项目最初并不是以减轻制裁的不利后果为直接目的的特别援助措施,然而,这些项目应该对于受影响国家的国内经济产生间接的积极影响。

38. 荷兰报告指出,它向下列国家提供了1993年双边援助、包括紧急援助:阿尔巴尼亚(475万荷兰盾)(475万盾)、保加利亚(550万盾)、匈牙利(900万盾)、罗马尼亚(800万盾)和乌克兰(1 200万盾)。此外,还为阿尔巴尼亚农业部门拨出380万盾赠款,将采用与世界银行共同资助的方式提供。荷兰还表示愿意在世界银行关于保加利亚和罗马尼亚的协商小组范围内,在1994年对这两个国家各拨出1 500万盾,支助其国际收支状况。最后,荷兰指出,已对同南斯拉夫联邦共和国接壤国家境内的协助制裁特派团提供技术援助和财政援助。

39. 挪威指出,其政府已拨款350万挪威克朗,用于解决阿尔巴尼亚的特殊经济问题。这些捐款主要通过各非政府组织提供,用于下列方面:救济用品,准备应付紧

急状况、政治犯、儿童、学生、老年人和医院。

40. 瑞士报告指出,其政府已拨出1 500万瑞士法郎,以赠款方式资助欧洲复兴和开发银行和世界银行在阿尔巴尼亚的一些项目,这些项目主要在能源和电信部门。瑞士在另一份来文中提到已向斯洛伐克赠款3 000万瑞士法郎,用于支助基础设施项目,并提供2 000万瑞士法郎的出口信贷。它还表示,如果债权和前南斯拉夫的马其顿共和国在巴黎俱乐部内达成一项解决办法,它愿意同其他国家合作,共同承担前南斯拉夫的马其顿共和国对世界银行所负的债务,并就该国的公共债务缔结一项综合双边协定。

41. 一些发展中国家(阿根廷和马来西亚)也提及现有的和今后的技术合作项目、双边合作领域及其本国的援助资金。例如,阿根廷横向合作基金处理了一些关于在保加利亚执行水文地质学、外贸、债务谈判、宏观经济学以及核合作用于和平目的等领域的项目的一些要求。马来西亚已采取措施在教育与训练、保健、就业以及贸易和经济合作、包括私有化和投资等领域向阿尔巴尼亚提供援助。

42. 其他发展中国家(安提瓜和巴布达、厄瓜多尔、马拉维、尼日利亚和多哥)指出,由于它们经济状况不佳,无法提供援助,虽然其中若干国家保证,如果今后情况允许,将提供援助。

43. 另一方面,在不同程度上因制裁受到影响的国家(保加利亚、捷克共和国、匈牙利、土耳其)--不论它们是否援引《联合国宪章》第五十条--都重申,由于实行制裁,它们遭受了经济损失并付出更多代价。它们对目前各方继续作出的努力表示赞赏,并再次呼吁进一步提供国际援助,这些援助应该特别注重减轻制裁所引起的困难。保加利亚和匈牙利在这方面提出了更多建议。此外,土耳其提及其进出口银行向其他受影响国家提供的出口和投资信贷以及技术援助。

B. 联合国系统的答复

44. 截至1994年8月1日,联合国系统内共有23个组织向秘书长的信作出了答

复。已收到的答复来自下列专门机构：国际劳工组织(劳工组织)、联合国粮食及农业组织(粮农组织)、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)、世界卫生组织(卫生组织)、世界银行、货币基金组织、世界气象组织(气象组织)、国际海事组织(海事组织)、国际农业发展基金(农发基金)和联合国工业发展组织(工发组织)以及关税及贸易总协定(总协定)。作出答复的还有联合国各规划署和基金,包括联合国儿童基金会(儿童基金会)、联合国贸易和发展会议(贸发会议)、开发计划署、联合国环境规划署/联合国人类住区中心(生境)(环境规划署/人类住区中心)、联合国人口基金(人口基金)和世界粮食计划署(粮食计划署)。此外,作出答复的还有各区域委员会(非洲经济委员会(非洲经委会)、欧洲经济委员会(欧经会)和西亚经济社会委员会(西亚经委会))以及各经济开发银行(非洲开发银行、亚洲开发银行和美洲开发银行)。

45. 就总体而言,联合国系统有关实体的答复表明,它们都对援引《联合国宪章》第五十条的八个受影响国家的特别经济问题表示关注,并已适当注意到安全理事会委员会的建议以及后来要求援助的呼吁。因此,其中大多数机构打算在其各自职权范围内和现有的财政资源范围内,加强正在有关国家开展的援助活动和技术合作方案,这些机构在答复中对此作了具体说明。

46. 关于针对这些受影响国家当前遇到的困难和紧迫需要采取更多措施或特别援助项目,目前收到的大多是初步资料。首先,国际金融机构(货币基金组织与世界银行合作)和开发计划署应受影响国家请求或经这些国家同意,打算评价制裁对这些国家经济所产生不利影响的范围,以便协助它们作出适当的政策反应,并筹备采取补救措施所需要的经费。非洲经委会和欧洲经委会表示愿意对这一进程作出适当贡献。在大多数情况下,各方正在继续努力克服收集必要数据时遇到的严重困难。

47. 后来,联合国系统某些机构和组织(例如,劳工组织、粮农组织、教科文组织和卫生组织以及非洲经委会、欧洲经委会、贸发会议和开发计划署)表示愿意在其职权范围内以及资源允许的范围,为受影响国家开展更多援助活动,并在晚些时

候就此向秘书长提出报告。1994年初,联合国系统若干机构和规划署(世界银行、货币基金组织、工发组织、开发计划署和欧洲经委会)参加了欧洲安全与合作会议(欧安会)主持召开的高级官员特别专题会议,以期确定执行哪些国际项目来协助该区域受影响国家更好地处理对南斯拉夫联邦共和国实行制裁的各种后果。具体情况见下文C分节。

48. 在直接财政援助方面,应由国际金融机构、各区域开发银行以及联合国资金筹供机构发挥核心作用。然而,由于在如何执行《联合国宪章》第五十条的规定,尤其是在对南斯拉夫联邦共和国实行制裁方面缺乏明确规定的财政机制或办法,因此不能始终明确区分和充分估计有关个别机构和规划署迄今为补偿受影响国家的实际损失及付出的代价而提供的援助。也无法核计数据和评价联合国系统对根据安全理事会关于有关国家的建议提出的呼吁所作出的集体反应是否有效。为了说明情况,现将关于国际金融机构、区域开发银行和开发计划署的活动的报告资料综述如下。

世界银行

49. 世界银行对受影响的国家提供的财政援助包括为国际收支提供支助,并为项目执行提供支助。在1993年财政年度,世界银行对五个有关国家——保加利亚、匈牙利、罗马尼亚、乌干达和乌克兰的贷款总数为\$9.61亿,其中包括国际复兴开发银行(世界银行)给4个东欧国家为数\$7.38亿的贷款以及国际开发协会(开发协会)给乌干达为数\$2.238亿的贷款。在世界银行的贷款部分中,匈牙利占了总数的一半以上(\$4.13亿),其次是保加利亚(\$1.78亿)、罗马尼亚(\$1.2亿)和乌克兰(\$2 700万)。

50. 此外,世界银行还在各种论坛寻求各种办法以便为受影响的国家调集其它资源。尤其是在1993年5月,通过为保加利亚和罗马尼亚举行的协商小组会议,进行了这种努力,世界银行在1994年还为阿尔巴尼亚、保加利亚、罗马尼亚和前南斯拉夫马其顿共和国组织了这种协商小组会议。自1994财政年度的初步数据,世界银行

对该区域各国的承付款项总水平有所增加。

51. 世界银行已开始审查其对受影响国家的财政与技术援助方案,以便查明如何在世界银行参与的限度内加以修改,以便更直接地解决制裁带来的不利影响问题。根据有关国家投资方案的优先顺序,重新制订了一些项目以考虑到制裁的影响。例如,一些与运输有关的项目将直接或间接地解决必须改进并使贸易路线多样化的问题,这可能会需要增加共同供资数额。世界银行也在考虑把一些目前正在进行的活动中使用的数目加以重新调配,但这些数目当然不会导致增加资源转移,在任何情况下,这些数目对于增长的需要都是非常有限的。

52. 在阿尔巴尼亚,世界银行对改革提供了关键性支助,为数\$4 100万的项目最初是解决短缺问题和主要供应方面紧缺问题,后来支助了稳定经济并促进供应方面的回应。世界银行还核准了一项运输贷款(\$1 800万),其主要目的是修复现有公路,这将直接有助于改善从保加利亚到亚得里亚海之间的东西向走廊。一个后续的支线公路项目应进一步加强阿尔巴尼亚的运输网络。

53. 在保加利亚,世界银行通过提供调整贷款(\$2.5亿)提供了国际收支支助。一项新的运输项目将支持该国政府在铁路分部门改革进程中的初步政策措施。预计暂订贷款数额为\$1亿。

54. 在匈牙利,世界银行提供了相当数额的国际收支支助,根据体制改革贷款(体改贷款-三),还将进一步提供\$9 000万的数额。此外,正在执行两项投资项目。一项公路项目(投资额为\$9 000万)着重改善对公路公共开支的效益。运输二项目的目的是降低运输费用,提高全系统作业效率并增加外汇收入。这两个项目中的一些资金也可能会重新调配以改善备选边境过境点的情况。

55. 在罗马尼亚,世界银行一直通过调整贷款(总贷款额\$4亿)来提供国际收支支助。世界银行还核准了第一个运输部门贷款(数额为\$1.2亿),该项贷款的主要目的是修建和保养公路。这个项目的目的尽管不是解决制裁的影响问题,但力图改善东西向走廊的交通条件,该走廊的人员和货物运输量增加的幅度极大。这个项目是

一个部门性贷款,因此,为那些可能解决因制裁造成问题的适当分项目开辟了可能性,即,也许能够用此项贷款供资。

56. 在斯洛伐克,世界银行根据一项对前捷克斯洛伐克的体制改革贷款和1993年11月核准的恢复经济贷款,支付了总数为\$1.2亿的款项。正在执行一项使得通讯贷款(\$5 500万)。目前正在准备进一步的行动,以支助银行改革和一些基础设施项目(电力输送、煤气分配和铁路),目的是消除在交通和运输方面的障碍。

57. 在前南斯拉夫马其顿共和国,世界银行最近核准了一项为数\$8 000万的恢复经济贷款,其中一半数额按照开发协会的条件,预计将在1994年全部支付。还计划了一项支付快并以政策为基础的行动(\$6 000万),以支持在企业 and 银行部门的改革。目前正在筹备一项高速公路项目(费用估计数为\$6 000万),目的是通过使东西向运输走廊现代化并结合改进在阿尔巴尼亚都拉斯的港口设施,直接解决制裁造成的问题。

国际货币基金组织

58. 国际货币基金组织一直通过政策咨询来协助受影响的国家,其中包括全面评估该成员国的经济局势,并制订适当的政策回应。货币基金组织还协助这些国家的当局编制由于实行制裁引起的金融需求的估计数,以便呈递给捐助团体和信贷团体。

59. 对于具有国际收支困难的受影响国家,根据货币基金组织现有的向所有成员国提供的贷款业务,可以提供财政援助以支助旨在解决这些困难的适当政策。目前,8个援引《联合国宪章》第五十条的国家中有7个--阿尔巴尼亚、保加利亚、匈牙利、罗马尼亚、斯洛伐克、前南斯拉夫马其顿共和国和乌干达--已收到了货币基金组织的财政支助。直至到1994年6月底,货币基金组织对有关7个国家的承付总额为\$16.7亿,而这些国家提取的款项积累总额达\$10亿。

60. 货币基金组织在最近与受影响国家进行的财政安排中以及就它们新提出进

一步供资请求所正在进行的谈判中,考虑了制裁造成的国际收支影响。这7个国家高的异乎寻常的供资需求反应在如下事实上,其获得货币基金组织资源的数目比平均数要高³。然而,在一些这样的国家内,资源的提供是根据货币基金组织新的特别贷款方式,即在很大程度上承认了这些国家在转型至市场经济时,所遇到的混乱和特别困难具有长期和系统的性质。

61. 从1992年到1994年年中,货币基金组织为下列国家核准了新的备用(贷款)安排,阿尔巴尼亚(\$1 860万)、保加利亚(\$9 760万)、匈牙利(\$4.82亿)和罗马尼亚(\$1.847亿),其中已经提取了总数为\$1.843亿的数额。此外,按照扩充结构调整专用资金,在为阿尔巴尼亚所作第一次年度安排中,核准了使用资金权,并提取了资金(分别为,核准\$6 010万以及提取了\$2 400万),并与乌干达进行第四次年度性安排(核准\$3.108亿以及提取了\$2.825亿)。特别重要的是根据新建立的体系转变专用资金,保加利亚、罗马尼亚、斯洛伐克以及前南斯拉夫马其顿共和国所进行的第一次购买,其数额分别为(\$1.627亿、\$2.636亿、\$9 130万和\$1 750万)。

62. 在不远的将来,阿尔巴尼亚可以进入扩充结构调整专门资金的第二次年度安排。保加利亚则可以获得第二次为数\$1.627亿的体系转变专用资金,以及其他附加资源以支助降低偿债额的活动。罗马尼亚也可以获得为数\$2.636亿的第二次体系转变专用资金。1994年7月提交给货币基金组织执行局核准的一项有关斯洛伐克的新方案将包括20月为数\$1.643亿的费用贷款安排以及为数\$9 130万的第二次体制转变专用资金。已经开始为向前南斯拉夫马其顿共和国提供后续备(贷款)安排和第二次体系转变专用资金进行谈判。

区域开发银行

63. 非洲开发银行报告说,该银行积极参与向乌干达经济复兴方案供资。在这方面,该银行在1994年计划了一项为数\$4 000多万的快速付款国际收支贷款,此外,该银行认识到调整措施的某些消极影响,于1993年8月为乌干达核准一项为数高

达\$1 400万的消除贫困贷款。

联合国开发计划署

64. 在1993年,开发计划署收到了某些受影响的国家(开始是罗马尼亚,后来是保加利亚,斯洛伐克,关南斯拉夫马其顿共和国和阿尔巴尼亚)要求提供援助的一系列请求,其中要求协助它们编制与核查因对前南斯拉夫共和国实行制裁而对它们经济造成影响的数据。为了作出回应,开发计划署委托一名顾问在1993-1994年期间对有关国家进行了几次访问。⁴ 结果,该顾问于1994年4月15日提交了一份制裁对这些国家造成经济影响的状况报告。该顾问在第724(1991)号决议所设安全理事会委员会工作小组(关于第50条)1993年6月11日和1994年7月22日举行的会议上作了简要汇报,分别说明了为此制定和实行的方法以及他对受影响国家访问的主要调查结果。

65. 正如该顾问在他报告中所说,他的主要重点是制定和实行一个合理的收集各项要求的制度,这将使受影响的国家提供的损失数额具有最大限度的可信性。这一制度是建立在“已遭受损失方法”(即对数据进行成本差额分析的工作只与在有限的时间内所造成的直接损失相关),该系统已经得到有关政府的同意。该系统/方法的实际运用包括,第一,通过各国政府向所有有关经济实体(国营和私营)分发统一的调查表,其中包括解释和指示,说明直接与制裁有关的损失。当收集了这些数据并进行典型调查后,开发计划署的顾问与有关政府协商,对通过上述微观经济办法获得的结果进行比较分析(即进行宏观经济检查),从而确保在国家一级的综合数字合理地反映了该国的贸易现实并反映出制裁、而不是其他经济因素造成的直接损失。开发计划署与有关国家政府之间的协商进程仍在继续,尽管取得成功的程度各有不同。

66. 最后,顾问的报告阐述了对这些受影响国家采取变通办法赔偿而不是直接用金钱赔偿的思想。这些思想包括,除其他外,特别是:(a) 一种保留方案,根据这项方案,波斯尼亚-黑塞哥维那共和国今后的重建和发展项目的一部分将保留或分包给

这些受影响国家以帮助这些国家发展其企业；(b) 贸易让步(例如，以前属于南斯拉夫共和国的一些配额可以分配给这些受影响的国家)；(c) 金融让步(例如，国际金融机构也许可以考虑增加贷款，或建立一个独立信托基金，或为这些受影响国家开辟新的窗户)；(d) 在这些受影响国家实行“切实可行的方案”(例如，建立小型设施和统一的程序以加速这些国家之间的过境运输；和(e) 促进对这些受影响国家的外国投资。这些建议的目的是让所有各方加以考虑。

67. 与此同时，开发计划署一直在执行其支助转型期经济的区域和国别方案。此外，开发计划署还代表受影响国家努力调集额外的金融资源。在1993年，开发计划署与美利坚合众国政府进行谈判，以便有可能让美国一起分摊对保加利亚和罗马尼亚的为数\$85万的捐助。1994年4月，开发计划署收到美国政府\$350万的捐款，以支助形状主要在保加利亚、前南斯拉夫马其顿共和国、阿尔巴尼亚以及有可能包括罗马尼亚的一些选定地点的过境设施与程序。

C. 区域性倡议和后续安排

68. 根据欧安会部长理事会作出的决定，⁵⁵ 1994年1月31日至2月1日，在意大利的主持下在维也纳举行了一次高级官员特别会议，以确定为协助区内受影响国家更好地应付对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的制裁的影响而开展的各项国际项目的优先领域。⁵⁶ 出席会议的有欧安会成员国的代表，特别是与多瑙河交界的国家和(或)通向西欧和东南欧的传统贸易通道被制裁打断的国家的代表以及欧洲联盟、欧洲委员会(European Commission)和日本的代表。若干有关的区域和国际组织(欧洲委员会(Council of Europe)、多瑙河委员会、欧洲投资银行、国际铁路联盟(铁路联盟)、经济合作与发展组织(经合发组织)、中欧倡议和黑海经济合作也与上文第47段内提到的联合国系统的有关机构和方案一起参加了会议。

69. 会议强调了对南斯拉夫联邦共和国实行严格制裁的重要性。与此同时，与会者断言，如果国际社会不予以适当的重视，则区内各国所承受的负担、特别是运输

混乱所带来的困难仍将特别沉重。在这方面,他们重申致力于协助受影响的国家更好地应付制裁的影响。

70. 接待欧洲联盟/欧安会制裁协助团的各邻国-阿尔巴尼亚、保加利亚、克罗地亚、匈牙利、罗马尼亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和乌克兰-在会上提出了它们的短期、中期和长期基础设施优先项目清单,其中不仅考虑到它们的国家利益,而且也考虑到该区域在发展和更好地融入欧洲方面的区域利益。受制裁影响的其他一些国家(奥地利、捷克共和国、希腊、波兰、斯洛伐克、斯洛文尼亚、土耳其和俄罗斯联邦)也作了发言。

71. 会议要求特别注意需要立即缓解对南斯拉夫联邦共和国领土周围的影响商业交通的畅通的某些关键的瓶颈(其中大多数发生在过境点和多瑙河上),根据一些具体标准审查了受影响的国家提出的项目提议。因此确定了资金已可预见的八项旨在缓和海关/边界瓶颈的短期项目,并在会议的“主席的结论”中列入了一份清单(概要载于下文附件二)。会上还同意,受影响的国家所提出的所有项目和提议都将由欧安会当值主席递交有关国际组织和其他机构,供作为紧急事项进行审议并采取适当行动。此外,鉴于欧洲委员会(European Commission)在发言中说明了它所提供的捐助、包括打算在1994年将大约1亿欧洲货币单位(埃居)专门用于发展该区域的基础设施网,会上指出,可以通过24国集团的协调、特别是通过其运输小组确保采取特别重要的后续行动。

72. 为此,欧洲委员会(European Commission)24国集团运输小组于1994年上半年举行了一系列会议,以求将维也纳确立的短期优先领域纳入列入横跨欧洲的交通网内的现行活动和长期项目。因此,欧洲委员会(European Commission)于1994年3月初在希腊塞萨洛尼基举行了一次所有有关国家和机构会议,讨论了在1994年初夏在巴尔干半岛建立两批海关通道以加速货物通过选定的过境点的问题。⁷鉴于两种方法高度一致,1994年3月中在克里特岛举行的全欧运输部长会议在它同意为巴尔干半岛建立的海关通道内列入有关国家在维也纳会议上提出的基础设施项目。

73. 1994年4月,欧洲委员会(European Commission)召开了24国集团运输小组会议,增列了海关问题,以研究在克里特岛通过的提议对正在进行的项目的影响。欧洲委员会(European Commission)在会上向24国集团成员国、巴尔干半岛各国和各有关的国际组织提供了为法尔方案进行的关于消除区内各过境点的主要瓶颈的研究结果以及关于南北和东西海关通道的详细计划,其目的是协助各方协调和加速对最紧迫的问题采取的行动。

74. 在这一基础上,欧洲委员会(European Commission)开始在1993年预算中的1 300万埃居和1994年预算中的1亿埃居的总预算拨款的范围内执行各个项目。1994年法尔运输基础设施活动的暂定预算包括(以百万埃居计):(a) 由哥本哈根联合供资的保加利亚(10.6)、匈牙利(15.0)和罗马尼亚(22.0)公路修复项目;(b) 过境设施的现代化,包括一个巴尔干半岛基础设施翻新和海关设施现代化各国项目(12.3)以及阿尔巴尼亚(20.0)、保加利亚(10.0)、匈牙利(8.0)和罗马尼亚(1.0)国别项目。1994年下半年,欧洲委员会(European Commission)将着重于实际建立和评价海关通道的工作以及必须完成的基础设施工作。暂订于1994年10月大概在保加利亚索非亚举行的24国集团运输小组特别会议将专门讨论巴尔干区域的问题。

75. 与此同时,1994年7月14日维也纳在共同体/欧安会制裁协调员⁸的主持下举行的欧安会后续会议评价了在执行旨在帮助改变南斯拉夫联邦共和国周围的贸易通道的基础设施项目的过程中所取得的进展和遇到的困难。会上注意到,短期基础设施项目、特别是有关过境点和海关通道的项目早已在实施之中。不过,会上还注意到,一些重要的长期基础设施项目(如在多瑙河上建桥以及匈牙利、保加利亚和前南斯拉夫的马其顿共和国的某些高速公路和铁路项目)的资金尚未落实,因此需要更多的资源来开展这些项目。

五、结论

76. 由于没有评价制裁的经济影响的固定方法,受影响的国家对其因对南斯拉

夫联邦共和国的制裁而遭受的损失估计所涉的时间和范围都很不一致。因此,目前还无法对整个局势的所有方面作一番全面的经济分析。由于各种原因,主要是由于概念上的困难和缺乏数据,目前难以确定这种损失的准确的数目,但是,所有邻国和区内的其他一些国家都因制裁而受到很大影响,这是不容置疑的。尽管制裁的具体后果对每个受影响的国家都不同,但制裁的总的不利影响需要国际社会采取协调一致的、多方面的行动、

77. 各国际金融机构,特别是世界银行和货币基金组织,为支助经济转型的进程,在大多数受影响的国家都有大量的财政和技术援助方案。鉴于最近要求提供特别经济援助的呼吁,这些方案不断受到审查,以求使它们尽可能适应有关国家的具体问题。然而,并没有建立任何特别机制来直接处理对南斯拉夫联邦共和国实行的制裁的不利影响。虽然受影响的国家使用货币基金组织的资源的水平高于平均数,而且提款是最优惠条件领取的,但对此并没有通过货币基金组织提供补偿或应急资金。虽然世界银行的项目已按需要进行重新设计,并已考虑过在现有贷款下进行重新分配,但世界银行的总的贷款水平已经达到或接近其年度承受限额。因此,需要提供更多的资金,主要是从双边来源、还有从区域银行提供资金,以对因制裁制度产生的大量额外需要作出充分反应。

78. 欧安会召开特别会议以确定帮助区内受影响的国家更好地应付对南斯拉夫联邦共和国的制裁的影响的国际项目这一重要行动的结果是,第一次确定了支助区域项目并将它们纳入长期的远景规划的办法。这次会议的一项最积极的成果是,它向来自受害国和可能的捐助国以及国际金融机构的与会者们提供了一个机会,通过互相交流资料和数据,将区内的基础设施方面的需要与现有的供资可能性联系起来。

79. 后续活动、特别是欧洲委员会(European Commission)的后续活动证实了这两种办法-在欧安会维也纳会议上通过的办法和24国集团在运输领域建立的并由法尔方案供资的办法-的一致性。在好几个例子中,短期基础设施项目早已在实施之

中,需要全面、迅速地完成。而且,由于受影响国家的需要超越了法尔方案的现有可能,因此必须再进一步通过金融机构和私人投资(如铁路投资)调动更多的资金,在区内开展较长期的基础设施发展项目。

80. 总的来说,本项调查证实了秘书长关于应用《联合国宪章》第五十条的全面报告内的主要结论(A/48/573-S/26705,第150至159段)。这项调查还特别证实了秘书长的观点,即要求处理制裁对非制裁对象国家的经济影响的呼吁到目前为止均要仰赖有能力提供援助的国家的政治意愿,或者要仰赖于金融机构作出反应的财政能力。最重要的是,联合国没有一种机制可以有效地和有系统地合乎《宪章》第五十条的精神。在这方面已提出过许多提议;不过会员国对这个问题的意见很分歧,这个问题正在政府间论坛讨论中。

81. 在这项讨论之外,还有专门针对受对南斯拉夫联邦共和国的制裁影响最严重的国家的特殊困难和需要的各种提议和要求,它们大多是特别或临时性的。例如,关于建立穿越南斯拉夫联邦共和国领土的“过境通道”以在联合国管制下运送非战略物资的提议可能对欧洲南部受影响的国家带来极大的解救。又如,由若干受影响国家提出、并得到多瑙河委员会的支持的关于放松对多瑙河的过境限制、特别是在适当的管制在试验性地恢复转运有限数量的一些违禁但又关键的货物的请求如获批准也会有所帮助。在不影响制裁制度的情况下,有关机构应在必要时作为紧急重要事项审议这种立即解救和援助措施。

注

¹ 安全理事会根据于1992年5月30日生效的其第757(1992)号决议,全面禁止与南斯拉夫联邦共和国进行商业和金融交易,但不包括已通知安全理事会关于南斯拉夫问题的第724(1991)号决议所设委员会或经该委员会核准的向南斯拉夫联邦共和国进口的食物、医药及其他必要的人道主义用品和经由南斯拉夫联邦共和国转运的货物。安理会根据其1992年11月16日第787(1992)号决议禁止经由南斯拉夫联邦共和国转运某些产品(原油、石油产品、煤、能源有关设备、钢铁、其他金属、化学品、橡胶、轮胎、车辆、飞机和各种类别的马达),除非这类转运经委员会个别明确批准;以及在周围邻国加强预防性措施(特别对航运的检查和核查)。此外还根据安理会第820(1993)号决议于1993年4月26日大力加强制裁办法,其中包括进一步加强对边界特别是多瑙河的控制;冻结南斯拉夫联邦共和国在国外的资金(财务帐户);对越过南斯拉夫联邦共和国边界的所有货运实施禁运,但不包括经获委员会明确批准的必要的人道主义用品和通过该国转运的极其有限的货物;禁止在南斯拉夫沿岸(黑山)提供的大部分服务和进行的海洋商业运输。

² 联合国出版物,出售品编号:E.94.11.C.1, box IV.2.。

³ 根据货币基金的安排,这些用户按照体系转变专用资金每年提取的款项预计为其配额的58%,而按照1992年以来批准的备用(贷款)安排,货币基金系统内的平均数仅为配额的32%。另一个例子是阿尔巴尼亚,作为货币基金的一名新成员,在扩充结构调整专用资金中,通常限定只可提取配额的60%,这次却准许提取其配额的120%,以支助其为期三年的方案。

⁴ 开发计划署雇用了当时美国国外债权清算委员会主席Mr. James. H. Grossman 作为负责此项目的顾问。工作的费用由个别国家的指示性规划数字(指规数)负担。

⁵ 1993年12月1日和2日在罗马举行的欧安会部长理事会会议上通过的第I 1.5号

决定如下：“部长们认识到，区内各国为执行制裁承担了重大的经济负担。为了帮助减轻制裁对区内各国的非预期的不良后果，部长们决定举行一次高级官员专门会议，会议将集中确定协助区内受影响的国家更好地应付制裁的影响而开展的各项国际项目的优先领域。欧洲联盟/欧安会制裁协调员将邀请各有关国际组织参加这次会议并作出贡献。会议将在1994年1月底之前举行”。

⁶ 1993年12月7日，制裁联络小组在维也纳举行的第11次会议上除其他外表示，绝不应将这次会议看作是《联合国宪章》第五十条所指的“补偿会议”，它纯粹只是一次集中注意确定各国际项目的优先领域的会议。

⁷ 第一批海关通道：奥地利—尼克尔斯多夫/匈牙利—海杰什豪洛姆、斯洛文尼亚—多尔加瓦斯/匈牙利—雷迪奇、匈牙利—阿尔通德/罗马尼亚—博尔什、罗马尼亚—朱尔朱/保加利亚—鲁塞、保加利亚—库拉塔/希腊—普罗马洪、保加利亚—安德烈耶夫大尉镇/土耳其—卡珀库莱。第二批海关通道：阿尔巴尼亚—都拉斯(港)、阿尔巴尼亚—卡法埃萨纳斯/前南斯拉夫的马其顿共和国—卡法桑、前南斯拉夫的马其顿共和国—代韦拜尔/保加利亚—久埃舍沃。

⁸ 意大利的安东尼奥·纳波利塔诺大使。

附件一

受影响国家关于对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)

实行制裁的经济影响的未调整的官方估计数

	共 计 ^a		国际收支差额 ^b			所涉期间
	百万美元	占国内总产值 的百分比 ^c	百万美元	出口 ^c	国内总产值 ^c 的百分比	
阿尔巴尼亚	307	46.6	63	33.2	9.6	每年的影响
保加利亚	3 751	28.1	1 833	47.0	13.7	1992年6月至1993年12月
匈牙利	1 130	2.1	980	5.8	1.8	1992年6月至1993年12月
罗马尼亚	8 973	59.7	1 282	31.3	8.5	1992年6月至1993年5月
斯洛伐克	288	1.9	181	1.9	1.2	1992年6月至1993年12月
前南斯拉夫的						
马其顿共和国	1 847	115.4	464	52.2	29.0	每年的影响
乌克兰	2 356	11.1	2 208	19.5	10.4	1992年6月至1993年5月

资料来源：各国向安全理事会提交的数字。

^a 包括对产出、就业、预算和国际收支的影响。

^b 只涉及经常帐户项目,根据未调整的官方数字。

^c 1992年的数字,根据所涉期间作调整。

附件二

有关海关/边界瓶颈的短期项目

地 点	内 容	资金来源
瑙吉拉克/纳德拉克 (匈牙利/罗马尼亚)	扩大卡车道。搬迁河边的码头,在匈牙利一边建造卡车终点站。提供训练改进程序。	欧洲联盟拨款 280万埃居。
维丁/卡拉法特(保 加利亚/罗马尼亚)	在卡拉法特修建一个渡船码头,完成到维丁边境站的公路的二期和三期工程。向海关和警察提供设备,修复现有的渡船。在行政和海关手续方面提供技术援助。	欧洲联盟在法 尔方案下拨款 225万埃居。
朱尔朱/鲁塞(罗马 尼亚/保加利亚)	建造停车场、海关检查站,提供检查设备。	美国提供85万 美元。欧洲联 盟拨款 225万 埃居。联合王 国正在为通讯 设备提供资金。 美国将提供最 初的 110万美 元。德国将再 捐款 100万德 国马克。 美国将提供最 初的 110万美 元。
代韦拜尔/久埃舍沃 (前南斯拉夫的马其 顿共和国/保加利亚)	搬迁/扩大过境点。 改进手续,特别是入境检查。	美国将提供最 初的 40 万美 元。
卡法桑/恰法埃萨纳 斯(前南斯拉夫的马 其顿共和国/阿尔巴 尼亚)	翻新现有的海关设施。建造新楼、停车场,提供设备和训练。	美国将提供最 初的 110万美 元。
都拉斯(港)(阿尔巴 尼亚)	扩大停车场和检查区,增加渡船的停靠区,建造临时大楼。	美国将提供最 初的 40 万美 元。
库拉塔 / 普罗马洪 (保加利亚/希腊) 卡卡维亚(阿尔巴尼 亚/希腊)	扩大和铺设停车场,检查车道、房顶、照明,建造一些大楼。 翻新过境点的大楼和技术设施。	欧洲联盟拨款 30万埃居。 欧洲联盟拨款 100万埃居。

资料来源: 欧共体/欧安会制裁协调员办事处,布鲁塞尔。